



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קי"ז ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קי"ז ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

דוא"ו, כַּדִּין וא"ו יוֹקִים לָהּ"א.

תרגום לעברית

אמר רבי יוסי, כמו זה כתוב (ישעיה ס) אני ה' בעתה אחישנה. מהו בעתה? בעת ה'. שתקום מן העפר, אז אחישנה. אמר רבי יוסי, ועם כל זה, יום אחד היא כנסת ישראל בתוך העפר ולא יותר. אמר רבי יהודה, כך אמרו, אבל בא ראה הסוד שלמדנו. בשעה שכןסת ישראל גלתה ממקומה, אז אותיות השם הקדוש כביכול נפרדו, שנפרדה ה"א מן וא"ו, ומשום שנפרדו מה כתוב? (תהלים לט) נאלמתי דומי"ה, משום שהסתלק וא"ו מה"א וקול לא נמצא, אז הדבור נאלם, ולכן היא שוכבת לעפר כל אותו היום הזה של ה"א. ומיהו? האלה החמישי. ואף על גב שהקדימה בגלות עד שלא נכנס אותו האלה החמישי, הסוד של ה"א. וכשיבא האלה הששי, שהוא הסוד של וא"ו, אז וא"ו יקים את ה"א.

טקסט הזוהר

בזמנא (שמות ט ב) שית זמנין עשר שתינ נפש, כַּדִּין שְׁלִימוֹ וא"ו עֶשֶׂר זְמָנִין, וא"ו שית זמנין עשר, (דוא"ו) וא"ו סלקא (בעשר) בִּי, וא"ו נחתא בה"א.

בזמן שש פְּעָמִים עָשָׂר שָׁשִׁים נֶפֶשׁ, אִזְּ שְׁלֹמוֹת שֶׁל וָא' וְעָשָׂר פְּעָמִים, וָא' וְשֵׁשׁ פְּעָמִים
עָשָׂר, [שוא'ו] וָא' וְעוֹלָה [בעשר] בִּי, וָא' וְיֹרֶדֶת בִּה' א'.

טקסט הזהור

אֲשֶׁת־לִים וָא' וְגו' עָשָׂר שִׁית זְמָנִין, כְּדִין הֵווּ שְׁתִּין לְאֶקְמָא מַעְפָּרָא, וּבְכָל שְׁתִּין וְשְׁתִּין
מִהֵוּא אֶלֶף שְׁתִּיתָא אֶתְתַּקֵּף ה' א' וְסִלְקָא בְּדִרְגוּי לְאֶתְתַּקֵּפָא. וּבְשִׁית מָאָה שְׁנִין
לְשְׁתִּיתָא יִתְפַּתְחוּן תַּרְעֵי דְחֻכְמָתָא לְעִילָא וּמִבּוּעֵי דְחֻכְמָתָא לְתַתָּא, וְיִתְתַּקֵּן עֲלֵמָא
לְאֶעֱלָא בְּשַׁבְעָאָה. כְּבָר נָשׁ דְּמִתְתַּקֵּן בְּיוֹמָא שְׁתִּיתָא מְכִי עָרֵב שְׁמָשָׁא לְאֶעֱלָא בְּשַׁבְתָּא.
אוּף הָכִי נָמִי. וְסִימְנִיָּה (כְּרַאשִׁית ז') בְּשַׁנַּת שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לְחַיֵּי נַח וְגו' נִבְקְעוּ כָּל
מַעְיָנוֹת תְּהוֹם רַבָּה.

תרגום לעברית

נִשְׁלָמַת וָא' וְכַתוּבָה עָשָׂר שֵׁשׁ פְּעָמִים, אִזְּ הֵם שָׁשִׁים לְהַקִּימָה מִהַעֲפָר. וּבְכָל שָׁשִׁים
וְשָׁשִׁים מֵאוֹתוֹ הָאֶלֶף הַשְּׁשִׁי מִתְחַזְקֶת ה' א', וְעוֹלָה בְּדִרְגוּתֶיהָ לְהַתְחַזֵּק. וּבְשֵׁשׁ מֵאוֹת
שָׁנִים לְאֶלֶף הַשְּׁשִׁי יִפְתָּחוּ שְׁעָרֵי הַחֻכְמָה לְמַעְלָה וּמַעְיָנוֹת שֶׁל חֻכְמָה לְמַטָּה, וְיִתְתַּקֵּן
הָעוֹלָם לְהַכְנִס לְשַׁבְעֵי. כְּמוֹ כֵּן אָדָם שֶׁמִּתְקֵן בְּיוֹם שְׁשִׁי מִכְשָׁמְעָרִיב הַשְּׁמֶשׁ לְהַכְנִס
לְשַׁבָּת, אֵף כֵּן גַּם, וְסִימְנִיָּה לְדָבָר - (כְּרַאשִׁית ז') בְּשַׁנַּת שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לְחַיֵּי נַח וְגו' נִבְקְעוּ כָּל
מַעְיָנוֹת תְּהוֹם רַבָּה.

טקסט הזהור

אָמַר לִיה רַבִּי יוֹסִי כָּל דָּא אָרִיכוּ זְמָנָא יִתִּיר מְכָמָה דְּאוּקְמוּהָ חֲבַרְיָא דְּאִיהוּ יוֹמָא חַד
גְּלוּתָא דְּכֻנְסָת יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִתִּיר דְּכַתִּיב, (אִיכָה א') נִתְנַגֵּי שׁוּמְמָה כָּל הַיּוֹם דָּוָה. אָמַר
לִיה הָכִי אוֹלִיפְנָא מַאֲבָא בְּרַזִּין דְּאֶתְוֹן דְּשָׁמָא קוּדִישָׁא וּבְיוֹמֵי דְּשָׁנִי עֲלֵמָא וּבְיוֹמֵי
דְּכְרַאשִׁית וְכָלָא רָזָא חָדָא אִיהוּ.

אמר לו רבי יוסי, כל זה זמן ארוך יותר מכפי שבארוהו החברים שהוא יום אחד גלות של כנסת ישראל ולא יותר, שכתוב (איכה א) נתנני שוממה כל היום דוה. אמר לו, כך למדתי מאבי בסודות האותיות של השם הקדוש ובכמים של שנות העולם ובכמים של בראשית, והכל בסוד אחד הוא.

טקסט הזוהר

וכדין יתחזי קשתא בעננא בגווי (עב ב) נהירין כאתתא דמתקשטא לבעלה דכתיב, (בראשית ט) וראיתה לזכר ברית עולם והא אוקמוה ושפיר הוא. וראיתה, בגוויין נהירין כדקא יאות. וכדין לזכר ברית עולם. מאן ברית עולם. דא כנסת ישראל, ויתחבר וא'ו בה'א, וייקים לה מעפרא, כמא דאת אמר ויזכר אלהים את בריתו. דא כנסת ישראל דאיהי ברית, כמא דאת אמר והיתה לאות ברית וגו'.

תרגום לעברית

ואז תראה הקשת בגונים מאירים כמו אשה שמתקשטת לבעלה, שכתוב (בראשית ט) וראיתה לזכר ברית עולם, והרי פרשוה ויפה הוא. וראיתה בגונים מאירים כראוי, ואז לזכר ברית עולם. מה זה ברית עולם? זו כנסת ישראל, ויתחבר וא'ו עם ה'א ויקימה מן העפר, כמו שנאמר ויזכר אלהים את בריתו. זו כנסת ישראל שהיא ברית, כמו שנאמר והיתה לאות ברית וגו'.

טקסט הזוהר

כד יתער וא'ו לגבי ה'א, כדין אתין עלאין יתערו ב'עלמא (רלו א) ובנוי דראובן זמינין דיתערו, קרבין בכל עלמא, וכנסת ישראל יוקים לה מעפרא וידבר לה קודשא בריה הוא. וישתכח קודשא בריה הוא לגבה גו גלותא כחושפן וא'ו שית זמנין י' (עשר). עשר זמנין שית שנין, וכדין תיקום ויתפקד עלמא למעבד נוקמין, ומאן דאיהו מאיה יתרמי.

אֲזַ יִתְעוֹרֵר וְאִ'ו אֶל ה' א, אֲזֹ אוֹתוֹת עֲלִיּוֹנִים יִתְעוֹרְרוּ בְּעוֹלָם, וְעִתִּידִים בְּנֵי רְאוּבֵן
 לְעוֹרֵר קִרְבוֹת בְּכָל הָעוֹלָם, וּכְנִסְתָּ יִשְׂרָאֵל יָקִים אוֹתָהּ מִן הָעֶפֶר וַיִּזְכֹּר אוֹתָהּ הַקְדוֹשׁ
 בְּרוּךְ הוּא, וַיִּמָּצֵא הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא אֶצְלָהּ בְּתוֹךְ הַגְּלוּת כְּחֻשְׁבוֹן וְאִ'ו שֵׁשׁ פְּעָמִים י'
 [עשר]. עָשָׂר פְּעָמִים שֵׁשׁ שָׁנִים, וְאֲזַ תִּקְוֶה וַיִּפְקֹד הָעוֹלָם לַעֲשׂוֹת נִקְמוֹת. וְמִי שֶׁהוּא
 נִמּוּךְ - יִגְבֶּה.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"ז ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

אָמַר לִיה רַבִּי יוֹסִי שְׁפִיר קְאָמַרְתָּ בְּגִין

תרגום לעברית

אָמַר לוֹ רַבִּי יוֹסִי, יָפָה אָמַרְתָּ, מִשּׁוּם שֶׁהוּא בְּתוֹךְ סוּד הָאוֹתִיּוֹת וְאִין לָנוּ לְעוֹרֵר חֻשְׁבוֹן
 וְקִצִּים אַחֲרֵים, שֶׁהָרִי בְּסִפְרוֹ שֶׁל רַב יִיבֵא הַזִּקְוֹן מִצְאָנוּ חֻשְׁבוֹן זֶה, שְׁכָתוּב (ויקרא כו) אֲזַ
 תִּרְצֶה הָאָרֶץ, וְהוּא הַסּוּד שֶׁל וְאִ'ו, שְׁכָתוּב (שם) וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקֹב, וְזֶהוּ וְאִ'ו,
 הַכֹּל כְּאֶחָד. וְעַל זֶה אֶזְכֹּר. וְאַחֲרֵי כֵן וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר, זֶה כְּנִסְתָּ יִשְׂרָאֵל. תִּרְצֶה, תִּתְרַצֶּה
 הָאָרֶץ אֶל הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.